

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» (www.echr.today). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* (www.echr.today). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

Словак против Словакии

[Slovák – Slovakia] (№ 57983/00)

Постановление от 8 апреля 2003 г. [вынесено IV Секцией]

Обстоятельства дела

В 1995 году заявитель предъявил иск о реабилитации. В 1999 году Конституционный суд Словакии пришел к выводу о том, что районный суд допустил нарушение права заявителя на рассмотрение судебного дела без необоснованной задержки. Тем не менее, на тот момент Конституционный суд не был вправе принять решение о взыскании причиненного ущерба или применить санкции против органа государственной власти, виновного в данном нарушении. В 2001 году районный суд отказал заявителю в иске. Производство по жалобе заявителя продолжается до настоящего времени. Ввиду внесения конституционной поправки, вступившей в силу в январе 2002 года, Конституционный суд отныне вправе требовать от соответствующего органа государственной власти рассмотрение дела без задержки. Наряду с этим Конституционный суд может присудить материальное возмещение.

Вопросы права

По поводу пункта 1 Статьи 6 Конвенции В то время как Европейский Суд признал новое средство правовой защиты эффективным как в теории, так и на практике, по данному делу Конституционный суд уже указал на нарушение прав заявителя, однако в то время не мог обеспечить возмещение за допущенное властями нарушение. Таким образом, любое новое судебное разбирательство, которое заявитель вправе инициировать в том суде, может относиться только к периоду, начиная с момента принятия судом постановления в 1999 году, поэтому от заявителя не требуется прибегать к новому средству правовой защиты. Следовательно, жалоба признана приемлемой, и продолжительность срока судебного производства не соответствует разумному сроку, который необходим для его проведения.

Постановление

Европейский Суд пришел к выводу о наличии нарушения Статьи 35 Конвенции (принято единогласно).

Компенсация

В порядке применения Статьи 41 Конвенции. Европейский Суд постановил выплатить заявителю 3500 евро в качестве возмещения морального вреда.